

Zec

Chapter 7

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

בְּאַרְבַּעָה	זְכוּרָהּ	אַל-	יְהוָה	דְּבַר-	הֵיאָה	הַמְּלִאָה	לְדָרוֹשׁ	אַרְבַּעַ	בְּשָׁנָה	וַיְהִי	1
चौथो-दिनमा	जकरियाकहाँ	तिर	परमप्रभुको	वचन	आयो	राजाको	दाराको	चार	चौथो-वर्षमा	र-भयो	
H0702		H0413	H3068	H01697	H01961	H04428	H01867	H0702	H08141	H01961	
								בְּכִסְלוֹ:	הַתְּשׁוּעָה	לְחֹדֶשׁ	
								किस्लेभमा	नौ-महिना	महिनाको	
								H03691	H08671	H02320	

फरसमा दाराको राज्यकालको चौथो वर्ष जकरियालाई परमप्रभुबाट एउटा वचन प्राप्त भयो। यो नवौँ महिनाको चौथो दिन (किसलेबको महिना) थियो।

יְהוָה:	פָּנֵי	אֶת-	לְחֹדֶשׁ	וַאֲנֹשִׁיוֹ	מִלְּדָוִדִּים	שָׂר-אַצָּר	בֵּית-אֵל	וַיִּשְׁלַח	2
परमप्रभुको	अनुहार	-	अनुग्रह-खोज्न	र-उनका-मानिसहरूलाई	र-रेगेम-मेलेक	शरेशेर	बेतएलले	र-पठायो	
H03068	H06440	H00853		H00376	H07278	H08272	H01008	H07971	

बेतलका मानिसले शरेशेर, रेगेम-मेलेक अनि आफ्नो मानिसहरू समेतलाई परमप्रभुसंग एउटा प्रश्न सोध्न पठाए।

לְאֹמֵר	הַנְּבִיאִים	וְאֵל-	צְבָאוֹת	יְהוָה	לְבֵית-	אֲשֶׁר	הַכְּהֹנִים	אֶל-	לְאֹמֵר	3
भन्दै	अगमवक्ताहरूलाई	र-तिर	सेनाहरूका	परमप्रभुको	घरमा	जो	पुजारीहरूलाई	तिर	भन्दै	
H00559	H05030	H00413		H03068			H03548	H00413	H00559	
פ	שָׁנִים:	כְּמֵה	זָה	עֲשִׂיתִי	כְּאֲשֶׁר	הַנִּזָּר	הַחֲמִשִּׁי	בְּחֹדֶשׁ	הָאַבְבָּה	
।	वर्षहरूदेखि	कति	यो	मैले-गरेको-छु	जस्तै	अलग-भएर	पाँचौँ	पाँचौँ-महिनामा	के-म-रोऊँ	
	H08141	H04100	H02088				H02549	H02320	H01058	

तिनीहरू सर्वशक्तिमान परमप्रभुको मन्दिरका अगमवक्ताहरू अनि पूजारी कहाँ गए। उनीहरूले प्रश्न सोधे, “हामीले कति वर्ष सम्म मन्दिर ध्वंश भएकोमा शोक मनाउँने। अहिले गरिरहे झैं मैले प्रत्येक वर्षको पाँचौँ महिनामा रूनु अनि उपवास बस्नु पर्छ?”

לְאֹמֵר:	אֵלֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	דְּבַר-	וַיְהִי	4
भन्दै	मकहाँ	सेनाहरूकाको	परमप्रभु	वचन	र-आयो	
H00559	H00413		H03068	H01697	H01961	

सर्वशक्तिमान परमप्रभुको वचन मकहाँ आयो,

צְמוּתָם	כִּי-	לְאֹמֵר	הַכְּהֹנִים	וְאֵל-	הָאָרֶץ	עַם	כָּל-	אֶל-	אֹמֵר	5
तिमीहरूले-उपवास-गर्यौं	जब	भन्दै	पुजारीहरूलाई	र-तिर	देशका	जनता	सबै	तिर	भन	
H06684		H00559	H03548	H00413	H00776		H03605	H00413	H00559	

אָנִי:	צְמוּתָי	הַצָּוֹם	שָׁנָה	שְׁבַעִים	וְזָה	וּבְשָׁבִיעִי	בְּחִמְשֵׁי	וּסְפוֹר	6
मेरो-लागि	तिमीहरूले-मेरा-लागि-गर्यौं	के-उपवास	वर्ष	सत्तरी	र-यो	र-सातौँ-महिनामा	पाँचौँ-महिनामा	र-शोक-गर्यौं	
H00589	H06684	H06684	H08141	H07657	H02088	H07637	H02549	H05594	

“पूजाहारी अनि देशका सबै मानिसहरूलाई भन, ‘उपवास र विलाप तिमीहरूले सत्तरी वर्ष देखि वर्षको पाँचौँ अनि सातौँ महिनामा गर्दै आईरहेका छौ, के त्यो उपवास साँच्चै नै मेरो निम्ति हो? होइन!

הַשָּׂתִים:	וְאֵתָם	הַאֲבָלִים	אֵתָם	הָלוֹא	תִּשְׁתּוּ	וְכִי	תֵאבְלוּ	וְכִי	7
पिउनेहरू	र-तिमीहरू-नै	खानेहरू	तिमीहरू-नै	के-होइन	तिमीहरूले-पिउँछौ	र-जब	तिमीहरूले-खान्छौ	र-जब	
H08354		H00398		H03808	H08354		H00398		

जब तिमीले खाद्य अनि दाखरस पियौ के त्यो मेरो निम्ति हो? होइन! यो तिमीहरूको भलाईका निम्ति हो।’

7	הָלֹא	אֶת-	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר	קָרָא	יְהוָה	בְּיָד	הַנְּבִיאִים	הַרְאִישָׁנִים	בְּהֵי'וֹת
	के-होइनन्	-	वचनहरू	जो	घोषणा-गर्नुभयो	परमप्रभुले	हातद्वारा	अगमवक्ताहरूको	पहिलाका	जब
	H3808	H0853	H1697		H7121	H3068	H3027	H5030	H7223	H1961

	וְיִשְׁלַח־	יִשְׁבֹּת	וּשְׁלוֹחַ	וְעָרִיךָ	סְבִיבֹתֶיךָ	וְהַנֶּגֶב	וְהַשְּׂפֵלָה	יִשָּׁב:	פ
	यरूशलेम	बस्ने-थियो	र-शान्तिमा	र-त्यसका-शहरहरू	चारैतिरका	र-नेगेभ	र-भेगभूमि	बस्ने-थियो	।
	H3389	H3427	H7961		H5439	H5045	H8219	H3427	

यी वचनहरू परमप्रभुले अगमवक्ताहरूद्वारा घोषणागर्नु भएको थियो। हैइन? उहाँले त्यो वचन त्यति बेला भन्नु भएको थियो जति बेला यरूशलेम मानिसहरूले भरिएको र पुरै उन्नति भएको शहर थियो। परमेशवरले यो कुरा त्यस बेला भन्नुभयो जब यरूशलेमको चारैतिरका शहर अनि नेगव तथा पश्चिमी पहाडको तराईका मानिसहरू शान्ति पूर्वक बस्थे।”

8	וַיְהִי	דְבַר-	יְהוָה	אֶל-	זְכַרְיָה	לְאֹמַר:
	र-आयो	वचन	परमप्रभुको	तिर	जकरियाकहाँ	भन्दै
	H1961	H1697	H3068	H0413		H0559

जकरियालाई परमप्रभुले यो वचन दिनु भयो:

9	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	לְאֹמַר	מִשְׁפָּט	אֲמַת	שָׁפְטוּ	וַחֲסֹד	וּרְחָמִים	עָשׂוּ	אִישׁ
	यसो	भन्नुहुन्छ	परमप्रभु	सेनाहरूकाले	भन्दै	न्याय	सच्चाको	गर	र-दया	र-करुणा	देखाओ	मानिसले
	H3541	H0559	H3068		H0559	H4941	H0571	H8199			H376	H376

אֶת-	אֶחָיו:
-	आफनी-भाइलाई
H0854	H0251

“सर्वशक्तिमान परमप्रभुले यो कुरा भन्नुभयो, ‘तिमीहरूलाई जे सत्य र उचित लाग्छ त्यही गर्नु पर्छ। तिमीहरू एक अर्काप्रति दयालु र करुणामय हुनु पर्छ।

10	וְאֶלְמִנָּה	וַיְתוֹם	גֵּר	וְעָנִי	אֶל-	תַּעֲשֶׂקוּ	וַרְעֵת	אִישׁ	אֶחָיו	אֶל-	תַּחֲשְׁבוּ
	र-विधवा	र-टुहुरो	परदेशी	र-गरीबलाई	न	थिचिच्याओ	र-हानि	मानिसले	आफनी-भाइको	न	सोच
	H0490	H3490	H1616	H6041	H0408	H6231		H0376	H0251	H0408	H2803

בְּלִבְבְּכֶם:
आफनी-हृदयमा
H3824

बिधुवाहरू, टुहुरा-टुहुरी बिदेशी अथवा गरीव मानिसहरूलाई चोट पुर्याउनु हुँदैन। एक-अर्कालाई नराम्रो गर्ने बिचार पनि मनमा ल्याउनु हुँदैन।”

11	וַיִּמְאֲנוּ	לְהַקְשִׁיב	וַיִּתְּנוּ	כֶּתֶף	סִרְתָּת	וְאֶזְנוֹיהֶם	הַכְּבִּידוּ	מִשְׁמוֹעַ:
	तर-तिनीहरूले-मानेनन्	ध्यान-दिन	र-तिनीहरूले-दिए	काँध	हठी	र-तिनीहरूका-कानहरू	गाहो-बनाए	सुन्नबाट
	H3985	H7181	H5414	H3802	H5637	H0241	H3513	H8085

तर ती मानिसहरूले सुन्न अस्वीकार गरे जे उहाँले गर्न चाहनु हुन्थ्यो। तिनीहरूले आफ्ना कान बन्द गरे जसले गर्दा परमेश्वरले भनेका कुरा सुनेनन्।

12	וְלִבָּם	שָׁמוּ	שָׁמִיר	מִשְׁמוֹעַ	אֶת-	הַתּוֹרָה	וְאֶת-	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר	שָׁלַח
	र-तिनीहरूको-हृदय	बनाए	चक्मक-जस्तै	नसुन्ने-गरे	-	शिक्षा	र-	वचनहरू	जो	पठाउनुभयो
		H8068	H8085	H0853	H0853	H8451	H0853	H1697	H7971	

	מֵאֵת	גְּדוּל	קִצְף	וַיְהִי	הַרְאִישָׁנִים	הַנְּבִיאִים	בְּיָד	בְּרוּחֹו	צְבָאוֹת	יְהוָה
	बाट	ठूलो	क्रोध	र-आयो	पहिलाका	अगमवक्ताहरूको	हातद्वारा	आफनी-आत्माद्वारा	सेनाहरूकाले	परमप्रभुले
	H0854			H1961	H7223	H5030	H3027	H7307		H3068

צְבָאוֹת:	יְהוָה
सेनाहरूकाको	परमप्रभु
	H3068

तिनीहरू हठी थिए। तिनीहरूले परमेश्वरको व्यावस्था पालन गर्न अस्वीकार गरे। आफ्नो आत्माशक्तिद्वारा सर्वशक्तिमान परमप्रभुले अगमवक्ताका माध्यमबाट आफ्ना मानिसहरूलाई वचन पठाउनुभयो। तर मानिसहरूले त्यो सुनेनन्, यसकारण सर्वशक्तिमान परमप्रभु साहै क्रोधित हुनुभयो।

וְלֹא	יִקְרָא	בֵּן	שָׁמַעוּ	וְלֹא	קָרָא	כְּאֶשֶׁר-	וַיְהִי	13
तर-मैले-सुन्नेछैन	तिनीहरूले-पुकार्नेछन्	त्यसै-गरी	सुने	तर-तिनीहरूले-सुनेनन्	उहाँले-बोलाउनुभयो	जस्तै	र-भयो	
H3808	H7121		H8085	H3808	H7121		H1961	

צְבָאוֹת:	יְהוָה	אָמַר	אֲשַׁמְעֶנּוּ
सेनाहरूकाले	परमप्रभु	भन्नुहुन्छ	सुन्न
	H3068	H0559	H8085

यसकारण सर्वशक्तिमान परमप्रभुले भन्नुभयो, “मैले तिनीहरूलाई बोलाएँ, तर तिनीहरूले उत्तर दिएनन्, यसकारण अब मलाई तिनीहरूले बोलाए पनि म तिनीहरूलाई उत्तर दिनेछैन।

אֶחָדֵיהֶם	נִשְׁמָה	וְהֶאֱרִיץ	יְדָעוּם	לֹא	אָשַׁר	הַגּוֹיִם	כָּל-	עַל	וְאִסְעָרָם	14
तिनीहरूपछि	उजाड-भयो	र-देश	चिन्ने-थिए	न	जो	जातिहरूमा	सबै	माथि	र-मैले-तिनीहरूलाई-छर्दै	
	H8047	H0776	H3045	H3808			H3605		H5590	

פ	לְשֹׁמֵה:	חֲמִידָה	אֶרֶץ-	וַיִּשְׂמוּ	וּמִשָּׁב	מִעֲבָר
।	उजाडो	रमणीय	रमणीय-देशलाई	र-तिनीहरूले-बनाए	र-फर्कनेबाट	हिँडनेबाट
	H8047		H0776		H7725	

म अब तिनीहरूलाई एउटा आँधी-बेहरीले झैं तिनीहरूले नचिनेको अन्य देशहरूमा छरपष्ट गरिदिनेछु। जब तिनीहरू यो देश भएर जान्छन् तिनीहरूले छोडेको भूमि उजाड हुनेछ। त्यो सुन्दर भूमि ध्वंश हुनेछ।”